

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGI

APARTADO 613.— TLE. 54-1-83.

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

REDACCION Y ADMINISTRACION:
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Miércoles 30 de enero de 1929.

NUMERO SUELTO
DIEZ CÉNTIMOS

Codicilo de Isabel la Católica

Terminado de publicar el Testamento de Isabel la Católica, queremos dar a conocer también el Codicilo, para que lo conozcan nuestras lectoras.

Fué otorgado en Medina del Campo a los 10 días de haber hecho testamento: el 23 de noviembre de 1504.

Se halla este Codicilo en la Biblioteca Nacional de Madrid y le hemos contemplado con emoción varias veces.

Dice: —CODECILLO—

In Nomine Sancte, et Individue Trinitatis, Patris, et Filii et Spiritus Sancti.

Sepan cuantos esta carta de codecillo vieren como yo, Doña Isabel, por la gracia de Dios Reina de Castilla, e de León, de Aragón, de Sicilia, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Córcega, de Murcia, de Jaén, de los Algarbes, de Algeciras, de Gibraltar, e de las Islas Canarias, Condesa de Barcelona, Señora de Vizcaya y de Molina, Duquesa de Atenas e de Neopatria, Condesa de Rosellón e de Cerdeña, Marquesa de Oristán e de Goceano: digo, que por cuanto yo hice, e otorgué mi testamento ante Gaspar de Griño, mi Secretario, por ende, aprobando e confirmando el dicho mi testamento, e todo lo que en él contenido, e cada cosa, e parte del codecillando, e añadiendo al dicho mi testamento, digo que por cuanto la Iglesia e Arzobispo de Santiago dicen que reciben agravio en lo que confiere a la jurisdicción de la dicha Ciudad, en se entremeter los alcaldes mayores que residen en el Reino de Galicia a conocer en primera instancia de la dicha ciudad, y el residir continuo en ella, y entender en la gobernación de la dicha Ciudad; e que no consienten al dicho señor Arzobispo tener alguacil ejecutor; e que perteneciéndole los derechos que se dicen de los Reguengos no se los consienten llevar, e le son hechos otros agravios: por ende, suplico al Rey mi señor, e mando y encargo muy afectuosamente a la Princesa, mi muy cara e muy amada hija, e al Príncipe Don Felipe su marido, e mando a los otros mis testamentos que luego hagan ver

lo susodicho, e cada cosa de lo a personas ciencias consciencia, para que vistos por ellos los títulos que la dicha Iglesia y Arzobispo tienen a lo que piden, e todo lo otro que cerca dello se deba ver brevemente, determinen lo que hallaren por justicia; e lo que cerca dello fuere determinado hagan luego cumplir e ejecutar, por manera que mi ánima sea descargada.

Otrosí, por cuanto el Obispo de Palencia ha pedido la dicha Ciudad de Palencia diciendo que pertenecen a su dignidad Episcopal recibe agravio en la poner en ella corregidor y otras injusticias nuestras, y en el haber quitado un derecho en la dicha ciudad, que se dice del peso, y otros derechos, e preeminencias que el dicho Obispo dice ser suyos y del Cabildo de su Iglesia, y porque sobre ello está dado asiento con el dicho Obispo, mando que aquel haya efecto, e sino hubiere efecto, suplico al Rey mi señor, e ruego e mando a la dicha Princesa mi hija, e al dicho Príncipe su marido, e mando a los otros mis testamentos que luego hagan ver lo que el dicho Obispo pide a personas de ciencias e de conciencia, e todo lo otro que se deba ver sobre ello, e brevemente determinen lo que hallare por justicia; e aquello ejecuten, e complan, por manera que mi ánima sea descargada.

Otrosí, mando que se vea luego el derecho que tiene el Obispo de Burgos a la fortaleza de Rabe, que edificó el Obispo Don Luis de Acuña, difunto, e si se hallare que pertenece a la dicha dignidad Obispa de Burgos, le den y entreguen al dicho obispo, si se hallare pertenecer a la Corona Real, se vea si yo soy obligada a pagar los gastos que en el edificio se hicieron, o algunos de ellos, e lo que se hallare yo ser obligada, lo complan e satisfagan luego como se hallare por justicia.

Item, por cuanto yo tengo puestos Alcaldes en algunas fortalezas de Perlados e Iglesias de mis Reinos, porque así ha sido menester para la paz e sosiego de ello, e para tener algunas dellas yo he tenido facultad apostólica para las po-

der tener algún tiempo, mando que las en que yo tengo puestos Alcaldes sin tener la dicha facultad, sean luego entregadas a los Perlados e Iglesias cuyas son.

Otrosí, por cuantos la orden de Calatrava pide la Villa de Fuente Ovejuna, que agora tiene la Ciudad de Córdoba diciendo ser despojada della e la pertenece porque fué tratada por las Villas de Osma y Cazalla, que eran de la dicha Orden, que agora tiene don Juan Girón, conde de Utiel: mando que luego brevemente sea vista la justicia de la Orden, agora pidan la dicha villa de Fuente Ovejuna, las Villas de Osma e Cazalla, e vistos los títulos e derechos della e todo lo otro que cerca della se deba ver, se determine y ejecute luego lo que se hallare por justicia, por manera que mi ánima sea descargada.

(Continuará)

UN CONCURSO DE BELLEZA

LA MAS BONITA

Todos los periódicos publicaron en la semana pasada amplias informaciones sobre el Concurso de Belleza en el que ha sido elegida como reina de la misma para representar a España en París la señorita valenciana Pepita Samper.

A propósito de este concurso, el maestro Zozaya escribe en «La Libertad» un hermoso artículo que titula «La más bonita» y reproducimos a continuación:

«Juzgamos si un objeto es bello o no lo es en virtud de un principio transcendental, indeterminado e indeterminable. No hay en el entendimiento noción de la belleza.»

Kant.

A estas horas, un Jurado de artistas ha designado a la mujer más bella de España. Una vez premiada, la elegida irá a París para ser llamada la mujer más bella de Europa o para regresar, cabizbaja, al retiro y a la obscuridad de que, acaso, hubiera preferido no salir. Aún en el caso de alcanzar el galardón supremo, todavía quedará en segundo lugar, por que el concurso de Galveston no ha sido anulado, y ante la reina de la belleza europea podrá pasear su legítimo orgullo miss Chicago, la mujer más hermosa del Mundo.

Parece que, una vez nombradas estas reinas de la belleza, debieran llegar a las más altas cumbres de la riqueza y del poder. ¡Ahí es nada, ser la tiembra más bella del Orbe o, lo que debiera ser igual, la más capaz de subyugar el ánimo de los varones nacidos de madre. De los lugares más apartados de la tierra debie-

ran ir a buscarla los príncipes más poderosos y gallardos, los caballeros más valientes y de más alta curnia; a sus pies debieran postrarse los poetas con sus frentes calenturientas enfermas de ensueños, los artistas, ebrios de ilusión, devotos de la perfección del color y de la línea, los sabios, que ven en la sublimidad estética una de las manifestaciones más excelsas de lo Absoluto. Eterno Ideal. No tendrían sino escoger, tener su mano nacarada para, con un solo gesto, mostrar su beneplácito de ser reinas, para que de su voluntad dependiera la suerte de los continentes, para que su nombre fuera inmortalizado por la pluma o por el pincel, por el poder o por el ajeno sacrificio.

Pero, que sepamos, no hay tal cosa. Esas celebridades a lo Friné son olvidadas con una rapidez que pasma. ¿Quién se acuerda ya de la Carvalieri, de la Otero, de la Cecil Sorel, que fueron hace un cuarto de siglo asombro de los coleccionistas de tarjetas postales? Dejando aparte a éstas, que tampoco fueron reinas, ¿qué se hizo de las otras cien de quienes se grabó la apología como de verdaderos prodigios de belleza? La mayor parte se quedaron en cancionistas o bailarinas, en pelliculeras o en cortesanas; ninguna fué disputada en torneos por caballeros de lanza y escudo, ni menos por príncipes de los que, según Rubén, llevan en la mano el azor cuando van a cazar jabalíes. Algunas de ellas, casi todas, se quedaron solteras, en tanto que, en todos los pueblos del Mundo se mataron millares de hombres por los amores de otras hembras que no fueron premiadas en concursos, que tal vez fueron cojas, como la Velliére; tuertas, como la princesa de Eboli, o deformes, como otras célebres sugestionadoras de genios y caudillos.

La aplicación de todo esto pudiera muy bien encontrarse en consideraciones de índole subjetiva. Los ilustres miembros de los Jurados encargados de dictaminar acerca de la belleza femenina se verían algo apurados si tuvieran que decir públicamente qué es la Belleza. Es más que probable que sus repuestas nos convencieran de que tienen de la belleza plástica un concepto rigurosamente académico. La mujer más hermosa, para ellos, sería aquella cuya cabeza se hallase en tal o cual proporción con el resto del cuerpo, cuya nariz presentase tales o cuales curvas y midiese tantos milímetros o cuyas pupilas, boca, frente y demás facciones se acercasen más a los modelos que se forjaron en sus imaginaciones de jefes de taller. A lo sumo, se atenderían al Diccionario y dirían que la mujer más bella es aquella cuya contemplación nos causa más deleite, olvidando de buen grado a Santo Tomás y a los místicos. El ver a ésta o a aquella les produciría deleite; pero ¿y a los demás? De esta suerte se explica que las gentes, al ver los retratos o los originales de las premiadas, exclamen casi siempre: «¡No es para tanto!» Porque de igual manera que los Jurados tienen del tipo ideal de belleza un concepto, los demás mortales tenemos otro. Y aun puede darse el caso de que los jurados que eligieron, hace dos años,

a miss Chicago, se hayan casado o entablado relaciones amorosas con otras mujeres que no se le parecían en lo más mínimo y que, presentadas en un concurso, hubieran sido rechazadas con indignación por los mismos que las han sacrificado luego nombre y fortuna.

Porque la belleza es algo convencional y personalísimo. Tal vez la definición de la belleza más acertada si que siendo la de Platón. Bello es aquello que nos enamora y subyuga. Por eso, para las madres, sus hijos son los más hermosos de la tierra, y para los enamorados, no puede ser substituida por otra la mujer que acertó a cautivar su ánimo. Al amor se le ha representado ciego porque no ve las imperfecciones del objeto amado, y pudiera también ser pintado como un «Argos», porque tiene mil ojos para descubrir las bellezas del ser a quien quiere. Para acertar al fallar en un certamen de belleza sería menester ser incapaz de enamorarse de una sola mujer y sentir el enamoramiento por todas, y eso no puede ser, porque el hombre a quien le ocurriera sería un monstruo, y el verdadero amor se hallaría de él tan distante como el arrobamiento espiritual puede hallarse de la exaltación sensual egoísta y morbosa.

¿Cuál es la mujer más bella del Mundo? Aquella a quien amamos. Por tal motivo, Romeo pasaría indiferente al lado de la mujer más hermosa de su época, para ir a morir al lado de Julieta, y todas las bellezas del Mundo no hubieran conseguido que Pablo dejara de regar con lágrimas los lugares pisados por Virginia. Poneos la mano sobre el corazón: recordad y decir francamente si la mujer cuya evocación os hace estremecer era más bella que miss Chicago. Seguramente lo era para vosotros; pero estáis convencidos de que no lo fué para los demás.

En suma: vamos a suponer que sin entrar a discutir las teorías de Plotino ni las de Reid, quien afirmaba que el carnero más bello es el que da mejores chuletas, se ha encontrado la mujer más bella del Mundo. Pudiera suceder que nadie la quisiera para sí. Se cree, tal vez erróneamente, que la mujer más hermosa del Universo no cabe en un hogar, por grande que sea; que haría en él un mal papel, al lado de la abuelita que cuida de sus nietos y de la adolescente que sopla las brasas bajo la campana ennegrecida y rústica. El premio universal de belleza será muy otra cosa, que nos embelleará con su imagen, que nos admirará con su gracia y, a no dudarlo, por sus virtudes; pero que no codiciaremos y que nos guardaremos muy bien de preferir a aquellas mujercitas, al parecer insignificantes, que muchos desgraciados no pueden olvidar, ni a las ancianitas adorables y santas, que otros más felices estrechan, todos los días, temblorosos, contra su corazón.

Antonio Zozaya

SI ES USTED FEMINISTA LEA
LA VOZ DE LA MUJER

LA VOZ DE LA MUJER

PERIÓDICO FEMINISTA
de progreso social, de cultura y
orientación profesional de la mujer.
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid
TELÉFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspon-
dencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

MADRID	
Trimestre.....	275 ptas.
Semestre.....	5'00 »
Un año.....	9'00 »
PROVINCIAS	
Trimestre.....	3'00 ptas.
Semestre.....	5'50 »
Un año.....	10'00 »
EL EXTRANJERO	
Semestre.....	10 ptas.
Un año.....	18 »

(Para Madrid y provincias no se hacen sus-
cripciones por menos de tres meses; para el
extranjero por menos de seis)

NUMERO SUELTO
DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

SE PUBLICA MIERCO-
LES Y SABADOS

PRECIOS DE ANUNCIOS

POR PAGINAS	
Página entera...	100 pesetas por inserción
Media página...	60 —
Cuarto de página...	35 —
Octavo de página...	20 —

POR LINEAS	
Lineas del cuerpo ocho.....	30 céntimos.
Idem del cuerpo diez.....	20 —

POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Diez palabras del cuerpo ocho... 60 céntimos.
Cada palabra más, 5 céntimos.

POR CENTIMETROS	
Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro.	
Idem del diez, 50 —	

Comunicados, artículos de
información industrial con gra-
bados en el texto, etc etc, a pre-
cios convencionales.

SITIOS EN QUE SE VENDE
LA VOZ DE LA MUJER

EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de
Reyes (puesto de periódicos en el
Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente
a las Calatravas).

Quiosco el Fénix en frente de la
Gran Vía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle
del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en
frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la
de la Cruz.

Si, por extravío en Co-
rreos, algún suscriptor deja-
ra de recibir algún número
puede pedirlo a nuestra ad-
ministración, para remitir-
le de nuevo.

El Derecho Posi- tivo de la Mujer

DE LA MUJER RELIGIOSA
DERECHO CIVIL

CXVII

Capacidad jurídica de las religio-
sas en el presente.

Basado el Código civil en el prin-
cipo de que la profesión religiosa no
modifica la capacidad jurídica, sólo
las limitaciones que expresamente
establece para los religiosos profesos
constituyen las diferencias que les
separan en la esfera del derecho co-
mún de los seglares (1).

Por consecuencia, cuanto hemos
dicho en el libro consagrado a la mu-
jer soltera, es aplicable a la profes-
ta en una orden religiosa canónicamen-
te aprobada, con las excepciones si-
guientes:

1.ª No pueden contraer matrimo-
nio válido los profesos en una orden
religiosa canónicamente aprobada,
ligados con votos solemnes de casti-
dad, a no ser que hayan obtenido la
correspondiente dispensa canónica.
(Artículo 83, número 4.º Código Ci-
vil).

2.ª Por razón de esta incapacidad,
los hijos de padres ligados con voto
solemne de castidad no pueden ser
naturales sino sacrilegos.

3.ª Según el artículo 237, número
12, no pueden ser tutores ni protuto-
res los religiosos profesos. Por consi-
guiente, tampoco las religiosas po-
drán serlo de sus hijos mayores inca-
pacitados, en los casos en que corres-
ponde a las madres su tutela.

4.ª No pueden adoptar, porque
según el número 10 del artículo 174
del Código civil, se prohíbe la adop-
ción a los eclesiásticos.

(1) La dirección general de los
Registros resolvió en 1.º de Octubre
de 1896, que con arreglo a la ley de
1837, tienen capacidad para contratar
individualmente las hermanitas de
los pobres, aún suponiendo que sean
religiosas profesas. Aunque fuera ne-
cesaria la licencia eclesiástica, su
omisión no impide inscribir la escri-
tura otorgada por las religiosas.

—Las religiosas en clausura cuya
regla no las permite levantarse el
velo ante personas extrañas a la comu-
nidad, deben sin embargo, descubrir-
se el rostro ante el notario, obtenien-
do para ello la venia de la autoridad
eclesiástica correspondiente.

(Real orden de 19 de marzo de
1867).

—Cualquiera que sea, las facul-
tades de los diocesanos para corregir
canónicamente la falta de no haber
impetrado su licencia una comunidad
religiosa, para celebrar un acto o
contrato, una vez otorgado es válido
en el orden civil, no siendo de los
prohibidos por las leyes. (Resolucio-
nes de la dir. gen. de los regis. de
22 y 26 de agosto de 1871).

La religiosa ante el derecho penal.

La profesión religiosa de la agreso-
ra no influye en el derecho penal.
La de víctima únicamente se tiene
en cuenta, como circunstancia agra-
vante en los delitos contra su perso-
na, no contra su propiedad. Dice, en
efecto, el artículo 20 del artículo
10 del Código penal:

«Es circunstancia agravante ejecu-
tar el hecho con ofensa o desprecio
del respeto que por la dignidad me-
reciese el ofendido.»

La monja puede ser víctima de un
delito de violación, de rapto con mi-
ras deshonestas, de estupro y de co-
rrupción si fuere doncella menor de
edad, y en todos estos casos se apre-
ciará la agravante indicada.

Seguramente, que sus virtudes la
impedían cometer ningún pecado
mortal contra el voto de castidad que
la emitió, pero si acaso por conse-
cuencia de un atropello brutal llega-
ra a concebir, la interesaría conocer
lo que declinamos en la página 150, a
156, respecto al aborto, al abandono
y al infanticidio del recién nacido.

Los religiosos ¿Pueden comerciar?

El Concilio de Trento, en la sesión
XXV, capítulo II, prohíbe absoluta-
mente a los religiosos la propiedad,
cuya disposición, como todas las de
dicho Concilio, es ley en nuestra pa-
tria desde la Real cédula de Felipe II
de 12 de Julio de 1564, mandándoles
observar. Por consiguiente, están
incapacitados los religiosos para co-
merciar; lo cual corrobora el artículo
15 número 3.º del Código de Comer-
cio, al prohibir el ejercicio de la pro-
fesión mercantil a los que por leyes
o disposiciones especiales no puedan
comerciar.

Derecho administrativo.

La ley de 26 de Mayo de 1835 es-
tableció que las pensiones concedi-
das a hijos, viudas, e hijas solteras
de los que hayan prestado servicios
al Estado, cesarán cuando los prime-
ros cumplan la mayor edad y las se-
gundas contrajeran matrimonio o
profesaren en alguna orden religio-
sa. (II)

En la ley de reclutamiento no tie-
nen las monjas ninguna influencia
como hermanas o madres del recluta,
puesto que éste no las mantiene, si-
no la comunidad.

(III) Sin embargo, por una real
orden de 21 de noviembre de 1890,
se reconoció a las religiosas el dere-
cho a percibir derechos pasivos, fun-
dándose en que conforme al Código
civil, pueden las monjas profesas
adquirir y poseer bienes.

SI ES USTED FEMINISTA LEA
LA VOZ DE LA MUJER

INSTANTE

Privilegio es de algunos morir
por España, deber de todos vi-
vir por ella.

Lema grandioso que preside
los sentimientos nobilísimos y
en extremo patrióticos de unos
cuantos señores que reunidos
en sociedad tienen como gran-
de honra llamarse «Amigos de
España.»

Por una amistad tan respe-
tada como honorable estoy en-
terada de su función y hacia
esos Caballeros de la época
del Jazz wan que habrían de
librar fieros combates contra la
multitud de malandrines que se
ampara en los hoy casi innu-
merables escudos de oro, dirijo
mi más entusiasta felicitación;
pues tan insignes paladines
bien merecen los aplausos
alentadores de cuantas mujeres
nos preciamos de españolas.

Queremos (es una de sus as-
piraciones) que España siga
siendo España; pero una Espa-
ña unida, optimista, laboriosa,
culta, poderosa, soberana que
figure siempre entre los países
que marchan a la cabeza de la
civilización cristiana, conser-
vando los rasgos propios de su
carácter generoso con que ha
brillado siempre en los anales
de la Historia.»

¡España! ¡Madre de cuantos
en ti hemos visto la primera
luz a la esperanza! ¿Quieres sa-
tisfacción mayor que saber tie-
nes unos hijos cuales son és-
tos, que con un amor grande y
desinteresado se proponen con-
servarte como has sido, libre
de malos ideales, hospitalaria
con los que a ti han acudido y
envidiable por tus bondades?

¡Lirismo! ¡lirismo! si, lirismo
tan ingrávitos como prác-
ticos, pues permiten respirar a
la humanidad que se ahoga
bajo el peso vil de los metales
preciosos o en la viciada at-
mósfera de las mas bajas pa-
siones.

Yo que creo no valer para
asambleista, no aspiro a ser di-
putada, ni puedo ser concejala,
ni siquiera deseo se me conce-
da licencia para uso de armas,

y no obstante me percató soy
preparadora de fervorosas es-
pañolas, por todas pido al Se-
ñor el espíritu patriótico nece-
sario para saber inspirar a nues-
tros familiares la nueva cruza-
da tan afortunadamente empen-
dida por esos pocos, justos y
verdaderamente heroicos Ca-
balleros.

Palindroma

De flor en flor

Hizo Apeles el retrato del
rey Antígono, y para encubrir
la falta de un ojo, pintóle por
donde podía agradar, pintán-
dole de perfil.

Este es el proceder del lison-
jero; da motivo de satisfacción
con fines interesados, valiéndose
de alabanzas afectadas para
ganarse la voluntad de aquel a
quien desmedidamente enar-
dece.

Preguntado Tenístocles un
día qué música causaba en sus
oídos más gratas consonancias,
según Cicerón, supuso, que la
que ordenaba a su alabanza.

Esta es la voz que en el hu-
mano corazón produce más in-
timo deleite, por más que en el
semblante simule el alma no
sentir su halago; y es mal in-
veterado gustar tanto los hom-
bres de los que hablan al sa-
bor de su paladar, llegando a
tal extremo esta dolencia que
ofuscando el entendimiento le
obliga a ver las cosas de otra
suerte.

A poder de adulaciones lle-
gó el gran Alejandro a persua-
dirse de que era del linaje de
los dioses, y por que Caliste-
nes le reprendió que se dejaba
llamar hijo de Júpiter, le cortó
manos y pies, labios y orejas,
y metido en una jaula, expuso-
le al ludibrio de las gentes.

Olvidado había que era
hombre, pero entra un día en
batalla, le hiere una saeta, y al
ver fluir la sangre de la herida,
reconoce su desatino, pues dijo
a sus aduladores que acudieron
solicitos a remediarle: sangre
de hombre es la mía, y no licor
como el que dice Homero que
corre por las venas de los dio-
ses.»

Es la adulación soplo que
atiza la llama del orgullo, y ce-
gando la razón con el humo
del amor propio, hincha de va-
na presunción el alma, que en
alas de la lisonja sube a regio-
nes cuya luz y ambiente no
puede soportar sin desvaneci-
mientos peligrosos; se finge en-
tonces el hombre con cabeza
de oro y pecho de plata, como
la estatua de Nabucodonosor,
y no advierte que la china de
la más leve adversidad, tocan-
do en sus pies de barro, puede
dar el traste en un momento
con la nobleza de su soberbia.

Como la sombra al cuerpo
sigue siempre al poder la lison-
ja, cuyo ejercicio es común-
mente arte de merecer.



Por consejo de médicos Carlos V el año 1522 se corta el pelo en Barcelona, buscando lenitivo a sus fuertes dolores de cabeza, y al punto le imitan sus cortesanos, rapándose el cabello. Hace el adulador mil torusoles conforme a los tiempos y personas, vistiendo siempre a gusto de quien algo espera; y a trueque de alabar por complacer, llamará necesidad de estóicos al cumplimiento del deber cuando es empeño, arriesgado, prudencia a la cobardía, y agudeza de ingenio a la traición. Dice bien el cantar:

La embriaguez en los ricos
sólo es jquerca,
y el vahido en los pobres
es borrachera;
que en estos tiempos
gradúan las acciones
por los sujetos.

Costumbre inmemorial es esta. Pues Catón se lamentaba ya en el senado de que, en fuerza de adular, no se acertaba en Roma con el nombre de las cosas.

Vive la adulación, estimulada por el deseo de privanza, al abrigo de la prosperidad, crece lozana mientras ésta dura y muere al punto que fallea la causa en que se funda. Y abunda tanto, porque ontados son los que a su influjo saben o quieren resistirse.

José M.^a Sanz

Nosotras

En esta era de revoluciones, cambios y avances continuos, en que la reivindicación de la mujer es ya un hecho, y en que los problemas feministas son tratados como de la misma categoría que los del hombre, o quizá como más interesantes; en estos tiempos en que la mujer parece ir despertando del marasmo en que estaba sumida, para entrar de lleno en el reino deslumbrador de la civilización, no podemos dejar de reconocer que, a pesar de los avances realizados, la mujer está todavía muy atrasada en lo que se refiere a los problemas políticos.

La política, terrible fantasma que parece aterrizar a los espíritus mediocres que sólo se preocupan de su desarrollo individual, sin laborar por la mejora de una nación, es una pesadilla para la mujer, no ya vulgar, sino, desgraciadamente, para la intelectual.

Por añadidura, el nombre de socialismo, la principal corriente moderna de acción política, parece marcar una revolución utópica y desconcertante ante sus oídos, todavía desacostumbrados a estos nombres y desenvolvimientos del día.

Por otra parte, el tipo del obrero le es a la generalidad incomprendible y de natural perezoso; prefieren continuar en esta ignorancia a molestarse en descubrir ese tipo tan postergado del obrero, que, no obstante, es uno de los grandes valores con que cuenta nuestra sociedad.

Toda mujer debe colaborar eficazmente al triunfo de un ideal que es de todos, que pertenece a todos; que, destruyendo los grandes capitales personales, hará de ellos un todo común, en el que todos tendremos nuestra parte. La obrera, por estar más en contacto con el hombre; por conocer, por la vida en común, las aspiraciones y anhelos de éste, sólo necesitará un pequeño impulso que la haga avanzar por la tentadora ruta de ideal que se abre ante ella. La obrera será entonces para el obrero, más que la mujer, más que la madre de sus hijos, la compañera, la que comprenderá sus ideales y la que laborará por ellos; la que podrá substituirle en todo momento, y la que, en el terreno de la lucha de clases sociales, llevará triunfante el banderín del socialismo femenino.

Pero lo que hace faltísimos y atraer a nosotros es la mujer intelectual, la que, obrera del pensamiento, no debe abandonarnos nunca, sino que debe prestarnos su colaboración más amplia. La obrera luchará con las armas materiales del hombre; la intelectual luchará con la fuerza de sus ideas, expuestas en defensa de nuestros ideales. En la Universidad, en las Facultades, las muchachas del día, más probablemente las de la generación venidera, tendrán que aprender a preocuparse de problemas políticos; y al hacerlo, en esta época de crisis, en la que hemos llegado a dudar de todo, el socialismo será un camino seguro a seguir, que se ofrecerá como perspectiva de suprema liberación, económica y moral, en que los deberes y los derechos vayan al unísono, y en que no haya pobres vagabundos, ni ricos ociosos, porque una ley de trabajo obligatorio, sana y remuneradora, creará una nueva sociedad fuerte, pero, como moderna, no tranquila.

Hildegart.

(De «La Libertad»)

AMIGOS DEL NIÑO DE MADRID

La sección segunda de la Sociedad Amigos del Niño ha comenzado los trabajos de investigación sobre la influencia que en la mortalidad infantil tiene la vivienda.

A propuesta del Sr. Sainz de los Terreros se acordó el siguiente esbozo de programa: aportación, con datos demostrativos, de las estadísticas de población de los distritos de la corte, de la mortalidad general y de la infantil, de la natalidad y censo y característica de la vivienda en los mencionados distritos.

Como esta labor es base para el estudio comparativo de los barrios, con predominio de vivienda insalubre y de los en que abunda la vivienda confortable, se solicita de cuantas personas puedan aportar datos lo hagan dirigiendo una nota a la secretaria de la Sociedad Amigos del Niño, de Madrid (Pi y Margall, núm. 9 E 19), en la que se consigan unos datos que sean como los que para ejemplo se indican a continuación: calle y número de la casa, expresión de los pisos y viviendas en cada piso, número de personas en cada familia, número de habitaciones en cada cuarto, número de hijos y edad de los mismos y defunciones que se hayan registrado.

UNA VALEROSA MUJER SORPRENDE A UN LADRON Y LUCHA CON EL HASTA OBLIGARLE A HUIR

Barcelona 24.—Josefa Junqueras, de treinta y dos años, portera de la

casa 692 de la calle de Cortes, sorprendió esta mañana en su habitación a un sujeto que se estaba apoderando de algunos objetos y del dinero ahorrado por dicha mujer. Luchó Josefa con el ladrón, consiguiendo arrebatárle el gabán, en los bolsillos del cual había guardado el dinero y los objetos robados. El ladrón se dió en seguida a la fuga, sin que haya sido detenido.

Josefa sufrió en la reyerta contusiones de escasa importancia.

FRANCIA

Racto de dos Colegiales

París 23.—Ante la Escuela Nueva Americana de Passy, las jóvenes Ruth y Mary Woodward, de trece y diez años, respectivamente, que iban acompañadas de su «carabina», han sido tomadas por la fuerza e introducidas en un automóvil, ocupado por cinco personas que habían esperado cerca de una hora a la puerta de la escuela.

A los gritos de las niñas y de su acompañante, salió el director de la escuela, doctor Foster, que trató de hacer detener el automóvil, rompiendo de un puñetazo los cristales de una ventanilla; al hacerlo se cortó una arteria, y tuvo que ser asistido rápidamente.

Parece que el rapto de las muchachas ha sido dirigido por su propio padre.

Los esposos Woodward están tramitando su divorcio en Nueva York. La señora Woodward reside en París y se había negado a entregar sus hijas al marido.

ESTADOS UNIDOS

Convierte a las gallinas en gallos y a los gallos en gallinas

Chicago.—El doctor Domm, de esta Universidad, ha encontrado la manera de cambiar los gallos en gallinas. Sin embargo, no ha conseguido que estas gallinas novísimas pongan huevos.

El sabio profesor ha hecho numerosas demostraciones ante la Sociedad Norteamericana de Zoología.

Su procedimiento se basa en el transplante de glándulas.

También el doctor Domm hace la operación contraria, o sea que a las gallinas las convierte en gallos. Después del transplante la gallina se transforma con gran rapidez; la cresta se le agranda, se le alarga la cola, le salen espolones y se cubre de un fastuoso plumaje.

Los ensayos fueron hechos sobre 175 gallinas treinta días después de haber incubado. Sin embargo, se ha observado que muchas de las gallinas convertidas en gallos, al cabo de algunos meses pierden la mayor parte de su plumaje.

Los ensayos realizados con gallos fueron más concluyentes. Los gallos dejaron de cantar y tomaron todo el aspecto de una gallina; pero no hubo manera de que pusieran huevos.

El doctor Domm asegura que espera conseguir estos últimos así que perfeccione su método.

INGLATERRA

Buen humor matrimonial

Londres.—El patriarca de Madras, que tiene setenta años, acaba de tomar su novena mujer. Es ya padre de cincuenta y cinco hijos.

Para curar el mal humor de los perros

Londres, 12.—El periódico «Times» anuncia que los famosos doctores Laidlow y Dumkin acaban de poner a punto la aplicación de una vacuna contra el mal carácter en los perros, que hace a éstos insoportables y muy gruñones.

Si este tratamiento da los resultados que se esperan, sus inventores tratarán de extenderlo para los seres humanos, a todos aquellos por lo menos que su carácter agresivo los hace desagradables ante las personas que les rodean.

ITALIA

El proceso de beatificación de la madre Teresa Margarita Ridi

Roma 8.—Se ha reunido en sesión preparatoria la Sagrada Congregación de Ritos, para discutir y fallar acerca de los dos milagros que se atribuyen a la sierva de Dios Teresa Margarita Ridi, carmelita descalza.

El fallo servirá, en su caso, para la beatificación. La venerable Ridi murió en Florencia en 1770.

HA SIDO DESCUBIERTA EN JERUSALEN LA TUMBA DE LA ESPOSA FAVORITA DEL REY SALOMON

Londres 22.—Despachos de El Cairo dicen que el diario *Al Mokatam* publica una interesantísima información relativa al descubrimiento de la tumba de la esposa favorita del rey Salomón, descubrimiento hecho en los alrededores de Jerusalén.

La tumba es de una magnificencia sin ejemplo, y en ella hay joyas de gran valor y de una belleza maravillosa.

El cuerpo de la reina estaba dentro de un féretro de oro. Apareció envuelto en riquísimas telas bordadas con piedras preciosas. El cadáver tenía en la cabeza una corona de perlas y esmeraldas, y en los dedos de las manos sortijas de zafiros.

En el mismo féretro había un rollo de papiros, que se suponen escritos por el rey Salomón, y que contenían la historia de la difunta, y, sobre todo, las circunstancias de su muerte.

Según este manuscrito, la reina era egipcia, natural de Menfis, y se llamaba Moti Maris.

Había muerto para salvar la vida al rey Salomón, y éste, en prueba de reconocimiento a su amor y lealtad, colocó sobre la cabeza del cadáver la magnífica corona que le había ofrecido el pueblo en el veintinueve aniversario de su elevación al trono.

En el documento se precisa que tres meses antes, Amento, padre de Moti Maris, fué de Egipto a Palestina con el pretexto de llevar presentes al rey Salomón; pero en realidad con la intención de derribarlo del trono y apoderarse de su reino en nombre del rey de Egipto.

Para ello ordenó a su hija que envenenara el vino de que debía beber Salomón durante una conferencia secreta que iba a tener con él.

Cuando entró Salomón en la cámara donde debía celebrarse esta conferencia vió dos grandes copas llenas de vino, destinadas una a él y otra a Amento. En la estancia estaba Moti Maris, que cuando vió que Salomón llevaba la copa a sus labios se la arrebató de las manos y la apuró de un trago.

Amento, que no había tocado la suya, huyó, y su hija murió víctima del veneno a los pocos momentos, y así escapó Salomón de la muerte.

En prueba de su gratitud, Salomón quiso levantar una magnífica tumba a Moti Maris, y la coronó, ya

muerta, con su propia corona.

La tumba levántase en uno de los patios del Palacio Real, y ha sido descubierta por los arqueólogos que hacían excavaciones en las ruinas del mismo.

LA DESAPARICION DE SUSANA LENGLEN

Los Angeles 17.—Hace un mes la Prensa americana publicó la noticia del próximo enlace de la jugadora francesa de tenis Susana Lenglen con su manager Sr. Baldwin.

Susana estaba pasando una temporada en casa de su futura madre política, y hace tres días se supo que repentinamente había abandonado dicha residencia y había venido a Los Angeles. Horas después el Sr. Baldwin llegaba al hotel donde se hospedaba su supuesta prometida.

A los dos días Susana no estaba en Los Angeles, y hoy se ha sabido que ha emprendido el viaje de regreso a Francia; pero se ignoran los motivos de esta inesperada marcha, que nadie conocía hasta que se echó de menos la presencia de Susana en la ciudad.

En cuanto al Sr. Baldwin, también ha abandonado esta ciudad, sin que se sepa adónde ha marchado.

FRANCIA

La Legión de Honor a madame Chiappe

París 8.—El ministro del Interior, M. Tardieu, ha decidido conceder la cruz de la Legión de Honor a madame Chiappe, esposa del prefecto de Policía.

Esta noticia causará gran satisfacción a todos los parisienses que conocen su incansable abnegación por las obras de beneficencia. Hay una de estas obras que es la que principalmente interesa a su buen corazón. La Casa de los Guardias de la Paz, cuya idea se le ocurrió después de la noche de los sucesos que se produjeron con motivo de la ejecución de los anarquistas Sacco y Vanzetti, en agosto de 1.927, y durante los cuales resultaron heridos numerosos agentes.

Madame Chiappe consiguió fundar esta Casa, cuya instalación ha vigilado y que este año estará dispuesta para recibir a sus huéspedes. Ninguna cruz podía estar mejor concedida.

LA REINA DE SUECIA HEREDA UNA ISLA

Estocolmo, 29 La reina Victoria de Suecia ha heredado una isla en el lago Constanza, situado en los confines suizos. Le ha sido legada por su hermano el difunto duque de Baden. Esta es la segunda vez en la historia que dicha isla, llamada Mainau, pasa a poder de los suecos. La primera vez fué anexada por las tropas del rey Gustavo Adolfo durante la guerra de los treinta años, aunque devuelta después del armisticio. Desde 1853 perteneció a la familia ducal de Baden, que la utilizaba como residencia veraniega. Posee un castillo imponente, un antiguo monasterio y grandes parques y jardines.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Croniquilla

MISION DE MADRE

Toda madre está obligada a proporcionar a sus hijos la mayor perfección moral y física, por lo tanto debe vigilar constantemente a sus pequeños para que no se estropeen, ni adquieran vicios que pasando, a lo mejor, inadvertidos luego después afean y además dan idea de mala educación o bien, descuidada, me refiero al feo vicio de comerse las uñas, que además es anti higiénico por los peligros que entraña para la salud y también para la belleza de las manos. Así, por lo tanto, vigilad, no os canséis nunca, a vuestros hijitos y corregid con severidad grande, lo que el día de mañana puede producirles la desagradable vista se sus dedos contrahechos.

Evita que tengan actitudes viciosas aunque sea para hacer gracias, porque el día de mañana esos vicios no corregidos puedan desfavorecer la figura. Otro día señalaré otras pequeñas pero que pueden entorpecer y aun perjudicar en el desarrollo de su vida a vuestras queridas criaturas. Hay que corregir continuamente a los niños y enseñarles a no estropearse ni hacerse desagradables, y hacerles comprender que si la instrucción, el talento, el genio vale mucho, una presencia agradable y actitudes sencillas, acompaña y avalora las demás cualidades.

Hortensia

De Cocina

MENU DE LA SEMANA

Judías a la Bretona.—Besugo al horno.—Ternera asada.—Ponche de huevo.

Judías a la Bretona

La oreja de cerdo hay que chamuscarla en una lamparilla de alcohol, mejor que en ningún otro sitio.

Después raspar y lavar, partiéndola en tres o cuatro trozos.

En agua fría, con un poco de sal, se ponen a cocer las judías con la oreja durante media hora.

Al cabo de este tiempo, se agrega el chorizo, partido en rodajas no muy finas y un ramillete hecho con perejil, hierbabuena y laurel.

También se ponen dos clavos, un poco de nuez moscada y dos ajos.

Cuando hayan hervido un cuarto de hora, siempre con fuego poco vivo, se saca el ramillete.

La cocción durará hasta que las judías estén tiernas. Si al suceder tal las queda mucho

caldó, quitar un poco; no puede emplearse el procedimiento de reducir por el hervor porque se desharían, adquiriendo el plato muy mala vista.

Es, por tanto, conveniente no ponerlas a hervir con una cantidad excesiva de agua.

Besugo a ado

Previamente, después de bien limpio el besugo, colocarlo en la besuguera con un par de cucharadas de aceite, ya frito, y un poco de agua, solo la suficiente para mojar la cola.

En un tazón hacer un amasijo con pan rallado fino, perejil muy picado, cebolla lo mismo, un clavo y dos cucharadas de aceite frito. Cuando esté bien mezclado, añadir una copa de vino blanco.

Preparado ya todo, una media hora antes del almuerzo, poner el besugo en el horno, que se habrá tenido cuidado de tener fuerte y a los cinco minutos sacarlo.

Se le hacen varias incisiones, poniendo en cada una media rueda de limón, se le unta bien con el amasijo y al horno otra vez para tenerle veinte minutos.

Ternera asada

Hay que prepararla con veinticuatro horas de anticipación.

La preparación consiste en tenerla sumergida ese espacio de tiempo en una especie de adobo, hecho con una jicara de vino blanco, medio diente de ajo machacado, sal, un poco de orégano y una cucharadita, sin llenar, de pimentón.

Durante el día de preparación debe volverse varias veces para que por todos lados tome el aderezo, y tenerla en sitio fresco y ventilado.

Al día siguiente, tres horas antes de la del almuerzo, se saca del adobo, colocándola bien untada de manteca, en cacerola, con las cebollas enteras.

Tapada aquella herméticamente, llegando hasta poner peso en la tapadera, si no ajusta bien, se pone sobre el fuego, no muy vivo, para que despacio se vaya la carne impregnando de grasa. Lo que quedó del adobo, después de colado, al cabo de un cuarto de hora de haber puesto a la lumbre el guiso, se vierte sobre la ternera.

En tal forma debe cocer con suavidad el tiempo necesario para ponerse tierna, sin llegar a dorarse. Un cuarto de hora antes de servirla se pasa a otra cacerola untada de manteca y en el horno, que deberá estar fuerte, se tiene hasta que dorada, adquiere un rubio oscuro. Cuando ya esté partida en filetes, se sirve sola o con puré de patatas, o patatas pequeñas asadas. También suele servirse en la salsera la que quedó en

la cacerola, añadiéndole zumo de limón.

Ponche de huevo

Batido durante diez minutos las yemas de cuatro huevos frescos y 125 gramos de azúcar muy cocido, un litro de aguardiente y medio litro de te muy fuerte. Echadlo todo en una vasija bastante grande para que el líquido no la llene más que hasta la mitad; de lo contrario, podría pegarse fuego, y este género de ponche no se quema. Poned la vasija a la llama, batid bien la mezcla con un batidor de mimbre, mientras se calienta, evitando que hierva.

Sírvase muy caliente.

Variae

Para que podáis presentar el caldo blanco como la nieve, cuando forme parte de vuestro menú, haced simpáticas lectoras, lo siguiente: poned la tapadera invertida, llenadla de agua fría, y en medio colocad unos trozos de cardo rociados con aceite crudo.

Es un procedimiento infalible.

Orientación de la Moda

Los pliegues llamados *neruos* se convierten ya, en tra bajo de bordadora, porque la moda no se contenta con el simple rayado o cuadrado, hoy se hacen en medias lunas, cadenas, círculos, guirnalda etc, lo que precisa una perfección esmeradísima, porque en algunos trajes son solamente estos el principal adorno.

Algunos cuellos de abrigo son hechos de una sola banda estrecha cuyas puntas terminadas en dos *capuchinos* se anudan en la nuca procurando que los *capuchinos* formen dos orejetas, lo que resulta bastante nuevo, tampoco debemos considerar ya, como forro el viso de un traje y bajo las muselinas y encajes se transparentan ricas telas lisas o estampadas sobre las que el vestido no es más que un velo. La moda del traje dos piezas ha traído nuevamente la moda de los tirantes, que se llevan rectos o cruzados en la espalda, partiendo de la falda, y pasando por los hombros, bastantes llevan hebillas y pasadores como los verdaderos, siendo estos últimos de esmalte, oro o marcasita, es una moda que resulta un poco original.

La fantasía se desborda en los trajes que la moda crea, llenos de cabeza y de lujo tiene algo indefinible que los hace imposibles de copiar.

La moda importada de América lucha por quitar prerrogativas a la moda europea, pero nunca podrá quitarle a

sus creaciones ese no se qué delicado y complicado aunque aparentemente sencillo que reside la verdadera elegancia.

Hoy ya se dan cuenta los modistos que el yo femenino estaba completamente ausente de las modas, por eso este año han unido la conveniencia y la comodidad para hacer trajes verdaderamente femeninos.

Blanca

Conocimientos útiles

Tratamiento de las pecas

Como tratamiento general para combatir las pecas, se aconseja, en primer término, cualquiera que sean su naturaleza y origen, precaverse de la acción violenta del aire libre a pleno sol, y luego tonificarse, pues las pecas no tienen en ocasiones otra causa que el linfatismo o la anemia. Tomense, a ser posible, baños sulfurosos y, como tratamiento local, aplíquense lociones con una solución de 30 gramos de clohidrato de amoníaco en 125 gramos de agua, o bien, si las pecas son escasas, toqueselas todos los días, mañana y tarde, con una bolita de algodón embebida en agua oxigenada.

La blancura del cutis

Para conservar la blancura del cutis aplíquese, después del lavatorio matinal, una capa finísima de *cold cream*, pásese luego un lienzo muy fino y espolvoréese el rostro con polvos de arroz.

Es bueno también, para el mismo objeto, el zumo de limón agrio mezclado con igual cantidad de agua y un poco de glicerina. Se aplica con una muñeca de algodón hidrófilo, no más de dos veces por semana, cuidando de enjuagar muy bien el rostro a los cinco minutos de la aplicación y de extender luego, como en el caso anterior, una leve capa de *cold cream*.

Preservativo contra la polilla

Un buen preservativo contra la polilla es rociar de cuando en cuando el suelo con sal gorda antes de barrer.

Limpieza de los objetos de hojalata

La mejor manera de limpiar objetos de hojalata consiste en formar una pasta con aceite común y ceniza, y frotar con ella los objetos sirviéndose de un trapo de lienzo, y después, en seco, de otro de lana.

Modo de quitar las manchas de fruta

Para quitar las manchas de fruta de las mantelerías se humedecen en leche y, cubriéndolas en seguida con sal común molida, se lavan como de costumbre.

Para abrillantar los objetos de bronce

Para que los objetos de cobre queden muy brillantes, lo mejor es frotar los objetos de ese metal con un paño empapado en una disolución de ácido clorhídrico y agua.

Limpieza de los cepillos de cabeza

Los cepillos de cabeza no se deben lavar, sino sólo frotarlos con salvado, que se lleva las materias grasas. Si las cerdas se han hecho demasiado flexibles humedézcanse con amoníaco, dejándolas secar luego, con lo que recobrarán su primitiva rigidez.

Modo de calcar un dibujo

Para calcar un dibujo en papel ordinario basta untar el papel con bencina.

Como se quitan las manchas de linóleo

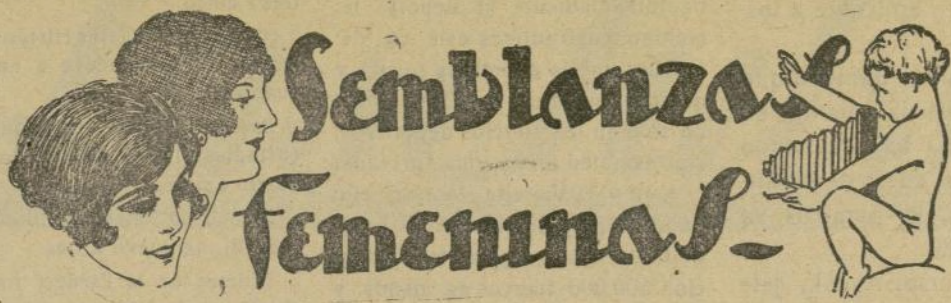
Las manchas en el linóleo se quitan frotándolas con parafina. Este procedimiento no perjudica el linóleo.

RELIGIOSAS

LAS MUJERES DE LA IGLESIA

Santa Apolonia virgen y martir.—Nació en la ciudad de Alejandria y vivió siempre con gran modestia y recato; habiéndose suscitado en aquel tiempo una gran persecución contra los cristianos, figuró santa Apolonia, virgen, que ya era de avanzada edad. Quisieron persuadirla a que negase la fe de Cristo y adorase a los dioses; y como la encontrasen constante y firme la dieron grandes golpes en la cara con tan violencia que la rompieron todos los dientes y muelas; éste es el origen de la costumbre de acudir a santa Apolonia en las enfermedades y dolores de muelas. Inútil resultó para los infieles tantos martirios, e inútiles las amenazas, por lo que decidieron encender una gran hoguera y la amenazaron con quemarla viva sino blasfemaba de Cristo. Entonces la santa recogió su alma y haciendo oración, ofreció a Dios el sacrificio de su vida arrojándose al fuego con valerosa decisión, quedando los gentiles asombrados. Sus cenizas se veneran en Tortosa, ciudad de Lombardia por cuya intercesión se obraron muchos milagros. Fué su glorioso martirio el día 9 de febrero del año 252.

Teresina



MUJERES DE HOY

DOMINICA DUNOIS

El fondo tan profundamente literario del espíritu francés ha creado una serie de varitas mágicas, dotadas de la virtud de animar o hacer surgir a la popularidad y gloria públicas, en un solo día, nombres ignorados y valores ocultos.

Son sus premios literarios concedidos por Academias, cenáculos o entidades privadas u oficiales, abundando más las primeras. El escritor tiene dos caminos para alcanzar la fama: la lenta penetración en el público volumen tras volumen, en paciente labor, y la aureola estallante del premio literario, que en un solo día entrega a la voracidad pública, desde las librerías de los bulevares, el nombre y la obra, no por meritos menos desconocidos, del autor novel, o exprimido, pero silenciado, hasta entonces, cuyo libro se ciñe con la banda roja que pregonaba la ambiciada distinción: «Premio Goncourt», «Premio Fémina», «Premio Renanot»...

Y aunque Edouard Bourdet, en uno de sus últimos «vaudevilles», lleno de amargo humor, nos revela la entrafía secreta que mueve el mecanismo de muchas votaciones, según el capricho o el interés de poderosos editores, que tanta habilidad despliegan y tanta fuerza mueven dentro de los imparciales concilios de discernidores de la gloria, como la crítica tarda mucho en demostrar las creencias ingenuas y profundas de los pueblos, el francés sigue ciñendo el lauro a la frente del electo, comprando el libro del premiado y elevando a cinco o diez ediciones la modesta, de pocos ejemplares, en que nació la obra tronpetada por la fama.

Uno de los nombres que han rasgado este año los aires del bulevard es el de Dominica Dunois. El clarín que lo pregonaba es el «Premio Fémina»; la obra «Georgette Garon», libro amargo, extraído de la entraña de la tierra de labor francesa, cuyo dulce vergel conoce toda la áspera dureza y las fieras y tristes pasiones que los hombres ponen en la defensa y posesión del suelo.

Dominica Dunois no era desconocida sino para el éxito. Ha producido ya más de seis novelas, espigadas en el campo cuya observación y conocimiento le es familiar: la mujer de la burguesía provinciana. El libro con que las trompas de la fama pregonan a los vientos su nombre de obrera silenciosa, oculta en un lejano departamento francés, es también una tragedia campesina. Georgette Garon es, con su abuela, los únicos seres fieles al terruño de una familia morada por el abrazo de la ciudad; no han desertado de la tierra que aman y cultivan con la pasión de su naturaleza fuerte y sencilla. Condicionando a éste todos sus amores, casa con el criado de la granja, campesino labioso, y como ella sencilla, con quien aspira a realizar un ayuntamiento directriz tan fecundo y sólido como el de las rudas bestias que pacientemente laboran la tierra.

Otros autores nos han ofrecido ya la tragedia del campesino francés, que antes de ver fraccionada entre varios hijos la hacienda laborada con amor, prefiere cercenar su fecundidad, y lo multiplica todo, menos los hijos.

En la obra de Dominica, la tragedia se inicia por la prolongada espera

del heredero; la esterilidad del matrimonio, cada día más desoladora y cierta, va ensombreciendo el hogar y sembrando en todos los animos el sentimiento de la inutilidad del esfuerzo por conservar y acrecentar el patrimonio, el marido, la abuela, todos culpan, abierta o calladamente, a la heroína de esta deserción de su sexo, de esta incapacidad afrentosa de su feminidad, que, más desgraciada o maldita, que la tierra que regó con su sudor, no se fecunda como ella.

Sólo Georgette, segura de sí misma, con fe en sus entrañas, con la confianza en sí de la mujer, decide cortar el nudo de las dificultades, y como en un cuento picaresco de Bocaccio, pero sin picardía, y con el sacrificio de su pudor, compra en la feria de la vida lo que no allega en casa: el heredero y el continuador, que deberá su existencia a una entrega pasajera y efímera en que la fe de la mujer en su capacidad maternal queda a salvo.

Es un sacrificio singular de amor al marido, con el que pretende salvar la vanidad viril y la situación delicada de advenedizo en la granja del que ella eligiera por amor.

Pero dura muy poco la paz del hogar, salvada por la traición. La aventura es pronto conocida en el pueblo, y cuando con ella se quiso proteger se hunde definitivamente. Ni el prejuicio honesto de la abuela ni la herida vanidad masculina pueden perdonar el engaño, pleno de generosidad y sacrificio.

Y de las ruinas de su vida deshecha, a pesar de su humillación y de su brava dignidad inmolada a la de-

fensa de cuando ama, surge la futura criatura, mujer de una nueva generación, en que aquella ya no acierta a sacrificarse totalmente a los conceptos ajenos ni a resignarse a la ininidad del dolor; de ésta, que la transforma en mujer con voluntad, vida y deseos propios, nace la transformación que inició Nora hace muchos años. Si Georgette no ha podido realizarse ni en el amor estéril ni en el sacrificio fecundo se realizará en el amor que no tiene más fin que la realización de sí propio.

Este es el libro profundo y austero de Dominica Dunois, que ha coronado su obra, poco conocida hasta el día, con el lauro de premio.

Su estilo y seguro y la pintura admirable de sus criaturas nos hace conocer la capacidad animadora de su pluma y el poder creador de una imaginación ausente en sus soleadas de todo estímulo de ambientes literarios. Su obra, como todas las anteriores, no tiene la mácula de endeblez y uñada de que se acusa al sexo, ni las osadías o violencias de frase o pintura con que otras escritoras, queriendo huir cándidamente de sí mismas y del juicio desdenoso que la crítica masculina vierte sobre sus obras, se mixtifican, cayendo en la torpeza de sujeto o ambiente.

Triunfo bien ganado, en que no hay ni la sombra de esa ocasión femenina tan galana y acremente gloriosa por el maestro Gómez de Baquero al comentar recientemente el libro de una mujer que, sabiéndose bonita, elige por primer capítulo de su libro su fotografía, autorizando aquel juicio sobre obras de esta clase:

«Al frente, mi retrato; y dentro, desatinos.»

Clara Campoamor

(De La Libertad)

Valdepeñas Heróica

Mi santa Madre, cuando yo era muy niña, me refería los grandes hechos históricos que habían ocurrido durante su vida.

Unos como en cerebro de niña, resbalaban sin llegar a penetrar en él.

Otros, entraban y al poco tiempo se borraban como lo escrito en una pizarra, al pasar el tiempo su esponja cruel.

Y otros, se adentraban en mi corazón y perduraron siempre.

Una de estas, historias emocionantes hasta un grado superlativo, me obsesionó durante noches enteras, viendo la figura de la pequeña heroína, pegando fuego a la gabillería que había debajo del pajar, y a los siete u ocho franceses achicharrándose. ¿Quién sabe si mis sentimientos de amor a España tan intensamente como la amo, nacerían de aquellas historias?...

Lo cierto es, que apenas fui jovencita, leí con afán otras historias que el pequeño compendio que se aprende en los colegios, buscando el nombre y la hazaña de mi heroína, y ni entonces ni después pude encontrarlo.

Encontré, sí, mucho de Cádiz, de Zaragoza, de Madrid, de la Mancha, nada, como si la Mancha no hubiera existido en época de Napoleón, o como si se hubiera dejado copar por los franceses, y hasta hubiera compartido con ellos su sal y su pan.

Y quedé siempre triste ante esto, que no sé si llamar injusticia de la historia, o apatía de mis paisanos.

Pasaron años; fui mujer y fui madre, entre las historias que contaba a mi hija, la predilecta fué la de la niña valdepeñera, y cuando ya ella, mujer a su vez, intervino en torneos de literatura, presentó en un Concurso una vez, de páginas históricas, la de aquella niña, y tanto llamó la atención que fué premiada, lejos, bien lejos de Valdepeñas y de España.

En el discurso del resumen al entregar los premios, se habló de esto, y se encomió tanto el valor de la valdepeñera, poniéndolo en parangón con otros de la historia que me sentí orgullosa de ser paisana de la niña.

Han pasado más años aún. Llego a España; soy tenida por ilusa

Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (71)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA

(Estudio Crítico)

naciones, ni los hombres son seres condenados a impecables fatalidades por el desarrollo natural de los elementos constitutivos de su organismo; la Providencia, al crearlos con leyes fundamentales para su existencia, les dejó también trazada la espaciosa órbita de acción que requiere la libertad humana para contraer con sus actos de la responsabilidad de sus destinos. Si en el Estado, como en los demás órdenes de nuestra vida es pequeña o nula la fuerza creadora del hombre en cambio, ante él ha puesto Dios un horizonte sin límites para el desarrollo y perfeccionamiento de aquella parte de la creación entregada al imperio humano. En esta órbita la libertad de los hombres individual o colectivamente campea con pleno señorío, y porque son ellos hijos y dueños de sus obras es por lo que ante Dios, ante la historia y ante el concierto humano de las demás naciones resultan siempre mistificables por el uso que hacen de la soberanía de su patria.

Ni se anula, ni se mutila, por consiguiente, la libertad humana al afirmar que el principio que da vida a una

nación, y los elementos fundamentales con que se constituye su organismo son una creación divina, puesto que la voluntad humana es impotente para producirlos como para eliminarlos.

Pero siendo la formación orgánica de cada Estado una institución providencial movida y desenvuelta por los hombres; con esta cooperación de elementos producidos, los unos providencialmente y los otros por nuestra libertad, resultan estas dos consecuencias fundamentales: 1.º que toda nación, en cualquier tiempo de su desarrollo histórico, es al fin, como sociedad humana, dueña de sí misma; 2.º pero que, para poder manifestar su voluntad colectiva y tener vida propia necesita siempre tener constituida su soberanía, es decir, que la soberanía no sea en ella una idea abstracta, porque una idea abstracta no obra, sino que este poder se ejercita realmente y que para esto se haya concretado en alguna persona física o moral. La soberanía en efecto es el principio que hace vivir a una nación la forma sustancial de su cuerpo político.

De manera que aunque la soberanía y la sociedad política nacen a un mismo tiempo, para que una nación adquiera individualidad real, cuente entre las demás y pueda estimarse dueña de sí es condición precisa el que de antemano tenga su soberanía plenamente formada, no sólo en el seno de constitución interna, sino concretada también en las instituciones y exterioridades de su organismo, determinándose por ellas, como base fundamental y por tanto permanente de la existencia de esa nación, cuál es el órgano con que se manifiesta su propio dominio, quién es en ella el soberano y quién el súbdito, a quién le corresponde la autoridad y a quién la obediencia. Entre todos los órganos del Estado, la

soberanía es, en efecto, lo que vive y funciona más largo tiempo. Del modo que el corazón en el cuerpo humano, y en los demás seres animados, preexiste en esta manera al resto del organismo, y es el último en perder la actividad vital, la soberanía también es lo primero que vive y lo último que muere en el Estado. Por ella dan las naciones el primer indicio de su existencia; y cuando la muerte se apodera de todos los demás órganos del cuerpo colectivo, la soberanía manifiesta todavía señales de vida. Así cuando el imperio romano era ya un cuerpo muerto y enterrado, la soberanía, que animó a aquel coloso, latió todavía largos siglos en el fondo de la Edad Media.

Por esto, cuando de los senos más inexplorables de la historia surge una nueva nación, desde su primera manifestación como cuerpo político independiente, su organismo social aparece acabado y perfecto en todos aquellos accidentes tan característicos y esenciales de su individualidad, que sin ellos su ser no se distinguiría entre las demás sociedades humanas. Será siempre para nosotros un misterio cómo fué sacada esa nación del seno de la multitud humana y cómo se concretó en ella el principio de la soberanía que la gobierna. Lo único que puede decirse acerca del procedimiento misterioso de su engendramiento es que todas aquellas causas y efectos que producen el crecimiento y la descomposición de otras naciones, los elementos naturales de la sociedad humana y sus complejos accidentes, preexistentes diseminados sin que nada los coordine o agrupe, se encierran durante indeterminado transcurso de tiempo como en un molde vivo, para salir luego de este molde con su estructura completa y su organismo propio, en el cual todos los caracteres de la existencia individual

(Continuará)

por los ideales que sustentan, pero personas nubes por su virtud, por su nacimiento o por su amor a España, y también por los rendimientos que puedan obtener, aceptan mis ideas, se plasman en una escritura y se están llevando a cabo. Barcelona pide la primacía de que las obras patrióticas que se filmen sean de allí; Ferrol, Covadonga, Oviedo, Santander, San Sebastián, Sevilla hacen lo mismo, y me enteró de que Zaragoza acaba de hacer un esfuerzo titánico porque se filme Agustina de Aragón. Aquí desean una que se llamó Manuela Malasana, y viene a mi memoria entonces, en oleadas de amor; el título de la historia premiada a mi hija—Valdepeñas Heroica—y digo: ¿Por qué no se ha de filmar? ¿Por qué la Mancha ha de quedar siempre ignorada? Y esa noche no duermo, planeando, porque el dinero es cosa seria, y cada región es lógico que costee sus glorias. Todas estas películas después recorrerán nuestra América, nuestra España, Europa, y se verán en las Exposiciones. La Mancha no estará ausente... ¿Cómo hacer esto?...

Llega el correo. Don Francisco Herencia, manchego entusiasta, me escribe. Cree posible formar un Comité como ya se ha formado en otros puntos. A renglón seguido carta del señor director del Pueblo Manchego encantado con que la Mancha tome acciones en la Cinegráfica España Film, y con entusiasmos inmensos, y con estas dos cartas en la mano, recibo una visita de un manchego, ilustre también, que me dice se pone a mi lado, y con estos tres pienso y lo que es mejor veo que Valdepeñas Heroica será un hecho. Porque lo lógico y natural es que en el momento que la Mancha tome por suya esta sociedad se filme una obra suya, y ¿cuál mejor que ésta, tan olvidada, tan verídica, tan verdaderamente bella?

Los manchegos tienen la palabra.

Carmen Velacoracho

Nota.—Agradezco que todos los que conozcan algo de esta historia, me lo participen para ampliar mis conocimientos sobre ella, a mi casa, que ofrezco Calle del Prado 14 entresuelo.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR Y ADMINISTRATIVA

M. D. (Corchuela).—El mucho trabajo que nos ha proporcionado el traslado de la imprenta a la Granja Femenina nos ha restado tiempo para contestar a numerosas cartas recibidas en estos días. A la suya del 2 de los corrientes contestamos que hasta dentro de dos meses no tendremos a la venta nuestro libro sobre «Industrias Rurales». Nosotras hemos consultado para nuestro estudio sobre Avicultura varios tratados españoles y extranjeros habiendo encontrado, entre los primeros, muy detalladas las obras del Dr. Castelló y de Santos Arán.

Respecto a su libro, hoy no contamos con elementos bastantes para poderlo editar por nuestra cuenta porque la imprenta no tiene capital social, es escuela de aprendices a los que enseñamos y al mismo tiempo pagamos, con

el importe de los trabajos que hacemos. Tenemos el proyecto de formar una Editorial femenina para imprimir las obras de las autoras noveles, pero será más adelante. Nos parece muy bien la formación de su Granja para instruir a las niñas. Ya reflejamos nosotros en *Las Subsistencias* lo conveniente que es. La rogamos nos envíe los originales escritos por una sola cara y en forma apaisada.

G. C. (Gijón).—Recibimos los originales que se publicarán. Muchas gracias por su felicitación y buenos deseos para nuestro periódico. Respecto a su novela atengase a lo que decimos a M. D. de Corchuela. Podría, si V. no tiene otro afán que el de ver publicada, insertarse como folletín, una vez acabáremos de publicar las cartas de Sor María de Agreda.

J. R. M. (Granada).—Perdone nuestro silencio; el cambio de la imprenta ha ocupado por completo durante un mes toda nuestra actividad. Tenemos en nuestro poder el retraso de su amiga que publicaremos. Va inserto su original. Muchas gracias por el interés que se toma por nuestro periódico, trabajar por su difusión es trabajar por la noble causa de la Mujer.

INGLATERRA

Mister Baldwin descubrirá el monumento a la señora Pankhurst

Ruebi 28.—El primer ministro ha accedido a descubrir el monumento que se erigirá en la Abadía de Westminster a la señora Pankhurst.

Como se recordará, la famosa sufragista, fué en sus campañas por el voto a la mujer, detenida varias veces.

Cuando sobrevino la guerra, ella y la mayoría de sus correligionarias ingresaron como obreras en las fábricas militares.

El hecho de que el primer ministro descubra su monumento indica el cambio radical de la opinión pública acerca del voto femenino.

ALEMANIA

Fallecimiento de la princesa von Bülow

Roma 26.—Los periódicos dan cuenta de la muerte, a los ochenta y un años de edad, de la princesa von Bülow, esposa del que fué canciller de Alemania.

El mariscal Hindenburg y el canciller del imperio han telegrafiado al príncipe von Bülow, dándole su expresivo pésame por el fallecimiento de su esposa.

ESTADOS UNIDOS

La parálisis infantil curada con sangre de mono

Nueva York 5.—En los laboratorios de Medicina de la Universidad de Harvard se están realizando ensayos para la curación de la parálisis con la sangre de mono, teniendo en cuenta que estos animales son los únicos que pueden padecer la enfermedad.

Los experimentos han dado

excelentes resultados, obteniéndose suero aplicable a los parálisis.

La Comisión de Sanidad que estudia la parálisis infantil en Massachussets ha declarado que, merced al suero de la sangre de mono, la parálisis va desapareciendo.

Según el doctor Aycok, jefe de dicha Comisión, si la enfermedad es diagnosticada tres días antes del ataque, la parálisis puede curar con el suero. Los médicos están aprendiendo prácticamente a diagnosticar la enfermedad.

FRANCIA

Madame Plaminkowe

Paris.—Se encuentra en esta capital la ilustre senadora checa madame Plaminkowe, que hace dos años nos hizo el honor de visitarnos. Se ocupa de propaganda del sufragio femenino, mostrando a cada instante su asombro de que un país tan generoso y comprensivo como Francia se resista por tanto tiempo a admitir el derecho de la mujer a intervenir en las cuestiones de infancia, juventud, salud pública, moralidad, higiene, enseñanza, etcétera. Su más firme creencia es que un apostolado serio para la reforma de las condiciones morales y materiales de la vida actual no puede ni aun iniciarse sin el concurso público de la mujer.

Nuevo club femenino

Paris.—Se ha abierto un nuevo club deportivo femenino intitulado El Club de las X, en el que las jóvenes podrán aprender y practicar educación física, «basket-ball», atletismo, natación, etc.

La nieta de «Jorge Sand»

Paris.—La nieta de «Jorge Sand» continúa querellándose ante los tribunales franceses contra los novelistas, dramaturgos, etc., que sacan a relucir la vida más o menos galante de su insignie abuela. A su vez, los dramaturgos, novelistas, etc., la acusan de empequeñecer la vida de la ilustre escritora con prejuicios que ésta no tuvo jamás, así como de haber confundido a su memoria más que nadie con la publicación de unas novelitas muy cursis...

Un proceso curioso

Paris.—Un curioso proceso va a verse uno de estos días en París. De un lado, madame Violette Moriss; de otro, la Federación Femenina Deportiva Francesa. ¿La causa? He la aquí:

Violette Moriss es una de las más brillantes deportistas francesas: atletismo, disco, tenis, fútbol, etc., eran sus dominios, siendo campeón varias veces en todos ellos. Y ahora la F. F. D. F. le retira su licencia y la excluye del número de sus asociadas. Sencillo porque madame Moriss gusta de vestirse de hombre y concurrir con el masculino atavío a los campos de deportes. Esto, se-

gún la Federación, perjudica extraordinariamente al deporte femenino, cuyo interés está en demostrar que la deportista puede y quiere conservar su feminidad, no sólo en los ejercicios deportivos, sino también en su vida privada.

A su vez, Violette Moriss, sintiéndose perjudicada por el retiro de la licencia, exige a la Federación 100.000 francos de daños y perjuicios.

AUSTRIA

Se puede besar a la suegra

Viena 24.—El Tribunal Supremo de Austria ha dictaminado en una sentencia que un hombre puede besar a su suegra todas las veces que lo desee.

El origen de este dictamen es como sigue:

El matrimonio Juan y María Mayer consideró que después de los cincuenta años el lazo conyugal se hace una cosa bastante aburrida. Así pensando, la esposa, que tiene actualmente cincuenta y tres años, solicitó el divorcio. Pero el marido, al que la idea de la separación no le parecía del todo desacertada, se alarmó terriblemente cuando se enteró de que tendría que pasar mensualmente a su mujer una determinada cantidad de dinero en concepto de alimentos. Decidido a no darle ni un céntimo, alegó ante el Tribunal que María estaba enamorada de su yerno, y presentó gran número de testigos, que declararon que habían visto muchas veces a la señora Mayer besándolo.

El Tribunal no creyó que el hecho, aunque bastante raro, dadas las relaciones entre suegras y yernos, fuera delictivo, y falló a favor de la esposa. Mayer llevó el caso ante el Tribunal de apelación, que declaró que el número de besos que un hombre puede dar a su suegra no debe pasar de dos al día, y que la ternura demostrada por la señora Mayer era bastante sospechosa.

Llevado el caso ante el Tribunal Supremo, éste ha fallado a favor de la cariñosa suegra.

Bibliotecas públicas

HORARIO DE OTOÑO, INVIERNO Y PRIMAVERA DE 1928-1929

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de cuatro a ocho.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de nueve y media a cinco y media; los domingos, de diez a una.

Biblioteca de Filosofía y Letras de Madrid (Toledo, 45), de ocho y media a dos y media; los domingos, de once a una.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos. Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7 y 9), de nueve a dos.

Real Conservatorio de Música Declamación (Felipe V, 1), de diez a seis.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de doce a seis.

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas

(Alfonso XII, 58), de ocho a doce y tres a cinco.

(Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de cuatro a ocho.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de nueve a doce y de cuatro a siete.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de nueve a tres.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 88), de ocho a dos.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de diez a una y de cinco y media a ocho y media; los domingos, de diez a doce.

Jardín Botánico (paseo del Prado) de ocho a dos.

Biblioteca Popular del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Inclusa (Ronda de Toledo, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Facultad de Medicina (Atocha, 104), de ocho a dos; los domingos de diez a doce.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de dos a cinco.

Museo Arqueológico Nacional (Serrano, 13), de diez a cuatro; los domingos, de diez a una. (La consulta de libros requiere autorización de jefe del Museo.)

Facultad de Derecho (San Bernardo, 59), de ocho a dos; los domingos de diez a una. (En obra.)

Biblioteca Popular del distrito de Buenavista (Don Ramón de la Cruz, 60), de cuatro a diez, los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito del Hospicio (San Oropio, 3), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Latina (Mayor, 85), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

PARA VISITAR EL MUSEO DEL PRADO

Se ha dispuesto que, a partir del día 1 de diciembre próximo, rijan las siguientes reglas para visitar el Museo Nacional del Prado:

Permanecerá abierto todos los días, excepto el 1 de enero, Viernes Santo, 25 de julio, 15 de agosto, 1 de noviembre y 25 de diciembre. Los jueves y domingos la entrada será gratuita.

Los lunes costará dos pesetas y no serán valederos los pases gratuitos ni los de copistas.

Los demás días costará una peseta.

Las horas en que estará abierto el Museo serán: los domingos y días festivos, en todo tiempo, de diez a dos; del 2 al 15 de enero, de diez a dos; del 16 de enero al 15 de abril, de diez a cuatro; del 16 de abril al 15 de junio, de diez a cinco; del 16 de junio al 15 de septiembre, de diez a dos; del 16 de septiembre al 30 de noviembre, de diez a cuatro; el mes de diciembre, de diez a dos.

En todo tiempo, los lunes se podrá visitar de diez y media a dos.

Sólo se permitirá copiar los martes, miércoles, jueves y sábados.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjense a nuestras Oficinas:

Las Subsistencias

AÑO V

Miércoles 30 de enero de 1929.

Número 152

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su fatal de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medio de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarse con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

Avicultura

SELECCION DE LAS AVES PONEDORAS

Al elegir las aves buenas ponedoras hay un factor que tiene mucha importancia y que no debe olvidarse nunca. Es necesario que el ave no solamente tenga cualidades propias, que manifiesten que tienen condiciones para el objeto, sino que sus antecesores, también hayan tenido esas condiciones, que son requeridas por un «standar» generalmente conocido.

Es regularmente fácil, determinar cuáles pollas o gallinas serán aves buenas ponedoras, antes que éstas hayan puesto su primer huevo, pero las más de las veces, es después que esto haya sucedido cuando se podrán determinar sin miedo a equivocarse, las condiciones que un ave posee para ser en el futuro buena ponedora.

Tomando en las manos las pollas, cuando los órganos

productores del huevo, están en actividad puede ser seleccionada, la buena ponedora, con un error de uno en cada cien aves.

Un ave de tipo mediano, es probable que sea mejor que un animal grande. La razón es muy simple. Un ave pesada, madura, no está en condiciones muy rápidamente y, por lo tanto, no ha tenido suficiente tiempo para desarrollarse en gran forma.

Esto no quiere decir que un ave pesada no pueda llegar a ser una buena productora, pero existe una disparidad, desde el comienzo. Este rasgo, de una madurez muy acelerada, viene heredándose de madres a hijas; de aquí el hecho que, por el esfuerzo del ave pesada, tiende a decrecer en el tamaño del cuerpo. En última relación con el tamaño del cuerpo del ave, está la cantidad de gordura que ella lleva en su cuerpo. No es exacto decir que una gallina no pone porque está muy gorda; esceptuando algunos casos; la gallina está gorda porque no pone, que no es lo mismo. El animal come la misma ración que la buena ponedora y, por lo tanto, como ella no pone huevos ergorda. He aquí una pequeña diferencia en el sentido de ver las cosas.

EXCESO DE GORDURA

La cuestión de la gordura en las aves tiene mucha importancia. El exceso de gordura, lo mismo que la escasez, ausencia de ésta, afecta la apariencia de la cara, vista, patas, color y plumaje.

Cuando se eligen aves ponedoras lo primero que debe ser examinado es la cabeza. La cabeza indica más exactamente, que cualquier otra cosa, la eficacia de los órganos del huevo. Cuando una gallina está poniendo, ella, saca de la gordura de su cuerpo las materias necesarias para conseguir la yema del huevo. Hay gordura en la cara, en las patas y en el plumaje. La cantidad de la gordura, en esta parte, es reducida y por lo tanto se comprende que una buena ponedora deba tener una cara flaca o magra, pata cóncava y el plumaje apretado. Por otra parte la cara de una mala ponedora es «fuller», las patas son más redondas y el plumaje más suelto.

En el caso de aves de patas amarillas como las de Wyandotte, Rhode Island, Red, Plymouth Rock y Leghorn, los grados del color del ano, la cara y los muslos también indican la cualidad ponedora de las aves. El color amarillo va desapareciendo con la gordura en el período de la postura. Cuando más pone, menos color amarillo tiene un ave en estas partes. Primero de todo el color desaparece del ano, des-

pués del anillo del ojo y, por último, de las patas. La cresta, el lóbulo y la mejilla deben ser finas en su disposición y bien llenas. Hay una relación bien determinada entre estas partes y los órganos para el huevo. El pico debe ser corto y fuerte y el ojo brillante y prominente. La cabeza, como vemos, nos indica muchas cosas para seleccionar un ave ponedora.

FORMA DEL CUERPO

Menos relación se puede establecer sobre la forma del cuerpo. Pero podríamos decir que las aves ponedoras tienen generalmente un espacio considerable entre el fin del hueso del pecho y los huesos de la pelvis. Si cinco dedos caben en este espacio el ave, seguramente, será mejor ponedora, que aquella que solamente le caben cuatro dedos. Por otra parte, la distancia entre los huesos pelvianos tienen también su importancia. Si cuatro dedos caben en este espacio el ave tendrá mucha más capacidad de ponedora, que otra que solamente le cupiesen tres o dos dedos entre dichos huesos.

El abdomen del ave debe ser lleno, mostrando que hay lugar suficiente para la actividad de los órganos del huevo; los grandes intestinos son aptos para las grandes cantidades de comida que la buena ponedora come. El ano de las aves en general debe ser suave y húmedo y la parte superior debe ser más pálida en color.

Y ahora trate de aprender todo esto, desde el principio, y después observad las patas, el tamaño y los colores, luego las condiciones del abdomen y el ano, y con un poquito de práctica estará en condiciones de seleccionar las pollas mejor donadoras de su gallinero.

EL FACTOR PRINCIPAL PARA OBTENER EXITO EN LA CRIANZA DE PAVOS, por HOMER W. JACKSON.

El elevado porcentaje de mortandad, que ocurre frecuentemente en la crianza de pavos, no es siempre debido a enfermedades, sino simplemente el resultado de la baja vitalidad los pavos, que a su vez es causada por la práctica, común entre los criadores americanos, de reservar para reproductores ejemplares menudos, no aptos para la venta, en lugar de quedarse con las piezas más grandes que son los que se necesitan para la reproducción.

Para establecer la crianza de pavos, sobre una base sana y ventajosa, es de vital importancia disponer de reproductores de la mejor calidad. Esto no significa estrictamente el empleo de ejemplares de exposición, ni tampoco de aves, de

un tamaño excesivo, sino, más bien, ejemplares que muestran los indicios de buena salud y vigor y que posean las buenas cualidades necesarias para su fácil venta en el mercado.

Existe una creencia común entre los que se dedican a criar pavos, que esta especie gallinácea no resiste el menor grado de «inbreeding» o consanguinidad en la crianza. El apareamiento consanguíneo no es aconsejable, pero el temor muy exagerado, para emplear este método, ha inducido a muchos criadores de pavos a vender los ejemplares que por su calidad como reproductores debían haber quedado en la granja, lo que naturalmente se tradujo en una vitalidad y vigor disminuidos en la progenie. No existe el peligro de demasiada consanguinidad, al aparear un buen macho durante un segundo año con las mismas hembras y, aún en el caso de que se le emplee con alguna de sus propias hijas, no se corre riesgo alguno de obtener una descendencia débil. Si la realidad ha probado ser un buen reproductor, habiendo producido pavitos vigorosos y sanos, de buen tamaño y apariencia, no debe preocuparse por la consanguinidad y, puede emplearlo durante otro año más. Lo mismo se aplica al empleo de las hembras.

Puede existir alguna dificultad de orden práctico en el uso de hembras de dos o tres años de edad, especialmente cuando se trate de pavos bronceados, pero, considerando que muy probablemente, se conseguirá una descendencia de mejor calidad, dichas dificultades serán de poca importancia. Por lo tanto, resulta absurdo desechar un plantel que ha dado resultado satisfactorio en lo que se refiere a la fertilidad, vigor y calidad de los pavitos y reemplazarlo por aves de cuyo comportamiento no se conoce nada.

La selección de una variedad de pavos para iniciar su crianza, es una cuestión de preferencia personal. Los Manmuth bronceados, han sido creados para obtener un tamaño mayor que cualquiera de las otras variedades aunque ejemplares de tamaño excesivo son sólo deseables para emplear para producir ejemplares de exposición o para criar reproductores.

Aunque generalmente se busca para reproductores aves de tamaño excesivo por las cuales existe mucha demanda el criador inteligente seleccionará, ejemplares de tamaño mediano cuyo peso no excede el Standard, y dará especial atención al vigor y las cualidades para el mercado, evitando la textura gruesa en las aves, pero no hasta el extremo de favorecer aves que poseen un sistema óseo demasiado fino y, por lo

tanto, con tendencia a ser muy delicadas.

La variedad blanca y otras, son más pequeñas que el bronceado, pero tardan menos en alcanzar el peso adecuado para el mercado. Además son más dóciles y más inclinadas a permanecer cerca de la casa. La docilidad resulta una ventaja cuando se trata de la crianza de pavos forma semi-confinada.

Asamblea de cosecheros de uva

Almería 9.—Comenzó en el Círculo Mercantil, la Asamblea anual de cosecheros de uva. Asistían numerosos parraleros de Dalías, Berja, Canjays, Gádor, y otros pueblos. Presidía la Directiva de la Cámara Uvera.

Después de darse cuenta del informe de la Cámara acerca de la pasada campaña, se trató de diversos asuntos de interés para la industria uvera, entre ellos, de la sindicación de los parraleros y reforma del reglamento.

Algunos elementos pidieron la dimisión de la Directiva de la Cámara, pero la mayoría de la Asamblea se pronunció en contra, acordándose casi por unanimidad la permanencia de aquella en su puesto.

Se nombró una comisión de parraleros, presidida por D. Eusebio Elorrieta, para que vaya a Madrid a recabar del Gobierno el auxilio a la industria uvera.

La crisis de la industria uvera

Almería.—Se ha reunido el Pleno de la Cámara Oficial Uvera. Se leyeron varios informes encaminados a resolver en lo posible la dura crisis del negocio uvero, y se acordó que dichos informes los estudie la Comisión especial. El dictamen que redacta la Comisión especial será estudiado en la nueva sesión del Pleno del martes, para llevar las soluciones concretas, a la próxima asamblea de parraleros de la provincia. (Febus.)

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas:

Para embellecerse y conservar la salud

Productos Sirén

Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermosa las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

Pot-Pourri Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.^e Arr. Paris (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza

Publicaciones de LA VOZ DE LA MUJER

Por

CELSIA REGIS

Obras publicadas

LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA DEL KERT (agotada).

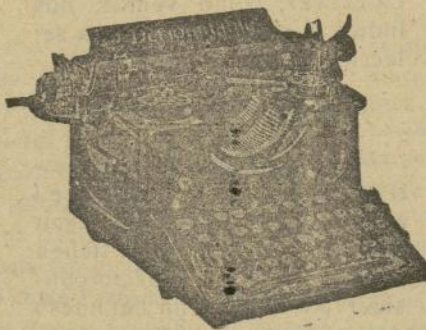
ISABEL LA CATOLICA, (2.^a edición), en 8.^o y 224 páginas. 2,50 ptas.

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia). ... 0,75 «

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Valledano), en 4.^o con rico papel cuché, 68 fotograbados y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid. 10 «

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA). Novela social, en 8.^o, 224 páginas. 2,50 «

De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO). — BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Novísimos Métodos del doctor Stent



La debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma, gota crónica, neuralgias, catarrros y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

Granja-Escuela Agrícola

Femenina

SECCIONES QUE ABARCA AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel-Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidos registrados, conservación de los huevos y aprovechamiento de la piuma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colombicultura (crianza de la paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la piuma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer, para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: torrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

Especialidad en aceites, legumbres, exquisito chocolate gallego, jabón y artículos de limpieza.

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa a precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26, Tle. 19-0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redactora artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudanta de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

	Pesetas.
La mujer en el hogar.....	0'50
Siempre vivas (cuentos y crónicas).....	2'00
Educación de la mujer (Conferencia).....	1'00
La Madrecita (Cuento infantil premiado).....	0'40
Retablo Espiritual (Colección de crónicas).....	2'00
Influencia de la Mujer (conferencia).....	1
Educen, moralizan, deleitan, emocionan.	

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Suscresores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara.

Se vende a dos pesetas.

SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas.

Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.^o Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín.) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)